

# VERIN COURSE BREVE

## (Course de 20 à 100mm)

- CM ———> Version Magnétique, Corps aluminium 160 bars  
 CS ———> Version Non Magnétique, Corps aluminium 160 bars  
 CSA ———> Version Non Magnétique, Corps acier 250 bars

### Alimentation



Alimentation base (X)



Alimentation Avant (A)



Alimentation Latéral (L)



Alimentation Arrière (P)

| ØD  | Poussée<br>cm2 | Taction<br>cm2 | Effort à 80 bars en<br>kN |       | Effort à 100 bars<br>en kN |       | Effort à 120 bars<br>en kN |       | Effort à 160 bars<br>en kN |        |
|-----|----------------|----------------|---------------------------|-------|----------------------------|-------|----------------------------|-------|----------------------------|--------|
|     |                |                | S                         | T     | S                          | T     | S                          | T     | S                          | T      |
| 25  | 4.90           | 2.36           | 3.92                      | 1.89  | 4.90                       | 2.36  | 6.12                       | 2.95  | 7.84                       | 3.77   |
| 32  | 8.03           | 4.23           | 6.42                      | 3.38  | 8.03                       | 4.23  | 10.03                      | 5.28  | 12.85                      | 6.77   |
| 40  | 12.56          | 8.76           | 10.05                     | 7.01  | 12.56                      | 8.76  | 15.70                      | 10.95 | 20.09                      | 14.01  |
| 50  | 19.62          | 13.47          | 15.69                     | 10.77 | 19.62                      | 13.47 | 24.52                      | 16.83 | 31.39                      | 21.55  |
| 63  | 31.15          | 25             | 24.92                     | 20    | 31.15                      | 25    | 38.94                      | 31.25 | 49.84                      | 40     |
| 80  | 50.24          | 40.62          | 40.19                     | 32.49 | 50.24                      | 40.62 | 62.80                      | 50.77 | 80.38                      | 64.99  |
| 100 | 78.5           | 62.6           | 62.80                     | 50.08 | 78.5                       | 62.60 | 98.12                      | 78.25 | 125.6                      | 100.16 |

### Description et Applications

Ils ont été réalisés pour être employés dans les différentes fonction d'automatisation industrielle. Les corps de ces vérins sont du type monobloc, très compacts et solides.

Ils assurent des performances élevées pour un fonctionnement constant et sur dans le temps sans demander d'entretien particulier.

Rapidité d'intervention dans l'injection de la pression et force remarquable par rapport à leur dimensions.

Dans la version magnétiques, ces vérins sont équipés d'un aimant monté sur le piston: grâce à son champ magnétique, cet aimant assure le déclenchement des capteurs qui, introduits dans le carter de la machine, détectent les positions intermédiaire et finale du piston.

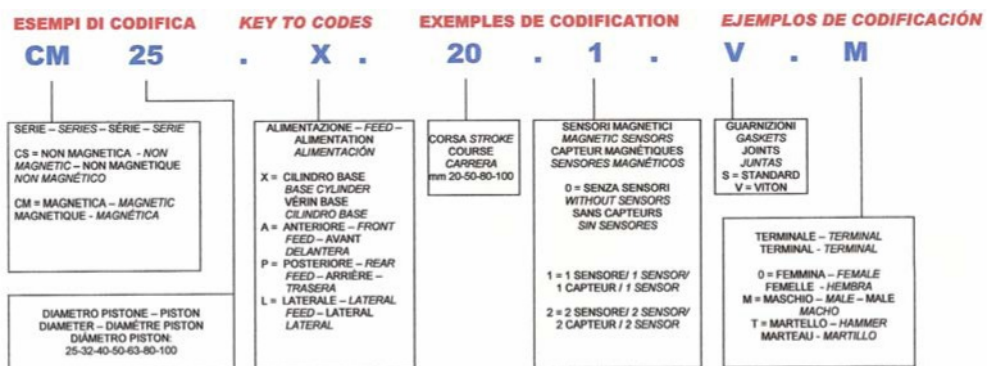
Ces vérins peuvent être fixés par bride avant, arrière ou latéralement.

Vitesse maximum du vérin: 0.05 m/s

La vitesse d'impact du vérin en fin de course ne doit jamais dépasser 0.1m/s

Nous recommandons l'emploi de régulateur de débit pour limiter la vitesse.

### Exemple de codification



# VÉRIN HYDRAULIQUE COURSE BRÈVE (Capteur Magnétique)

Sur demande:

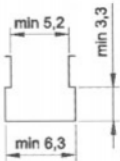
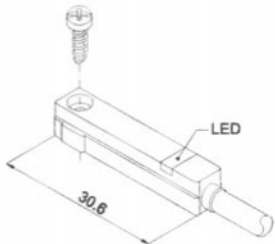
Joint en viton pour haute température

(Seulement vérins non-magnétiques)

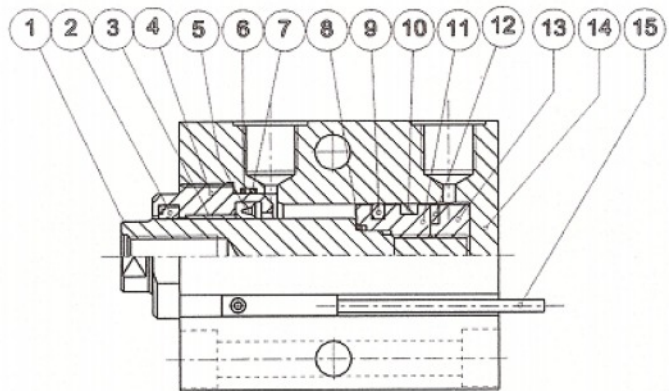
-10°C +120°C)

Courses moyennes avec bague entretoise

Capteur Standard



Contact N.O  
Chute de Tension 3.5V  
Puissance Max 20W  
Tension 3 à 130 AC/DC  
Courant Max 100mA  
Gaine PVC



**PARTI DEL CILINDRO**

- 1) Stelo cromato
- 2) Guarnizione e raschiastelo
- 3) Boccola guida stelo
- 4) Ghiera guida stelo
- 5) Guarnizione tenuta stelo
- 6) Antiestrusore
- 7) Guarnizione O-ring
- 8) Guarnizione O-ring
- 9) Guarnizione
- 10) Fascetta di guida
- 11) Pistone
- 12) Anello magnetico
- 13) Flangia porta magnete
- 14) Corpo cilindro
- 15) Sensore

**PART OF CYLINDER**

- 1) Chrome plated rod
- 2) Gasket and scraper
- 3) Bush
- 4) Nut
- 5) Gasket
- 6) Ant extruder
- 7) Gasket O-ring
- 8) Gasket O-ring
- 9) Gasket
- 10) Guide clamp
- 11) Piston
- 12) Magnetic ring
- 13) Flange
- 14) Body
- 15) Sensor

**Description et Instruction pour l'emploi des capteurs**

Les capteurs magnétiques montés sur les vérins de la série CM sont du type reed et possèdent l'aptitude à relever la position précise et continue du piston, caractéristique particulièrement importante dans le processus de moulage.

La possibilité d'utiliser des capteurs magnétiques de détection de la position à la place des interrupteurs mécaniques traditionnels simplifie sensiblement l'installation à bien marché, et assure une amélioration des performances surtout dans les applications demandant une fréquence d'intervention élevée et une réponse rapide.

Ces capteurs magnétiques assurent la précision de la répétitivité de la position et une remarquable solidité mécanique qui permet de les employer dans des conditions particulièrement sévères.

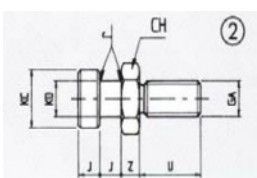
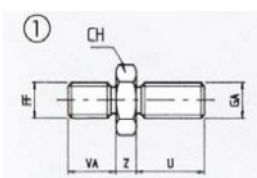
Veiller à ne jamais dépasser le courant maximum de commutation, la tension de service ou la puissance maximum de commutation du capteur.

Pour obtenir les meilleurs résultats en termes de durée de vie, il est recommandé de les utiliser à des valeurs de tension toujours inférieures à celle qui sont indiquées sur le tableau. Ne jamais utiliser pour quelques raison que ce soit les capteurs pour allumer des ampoules à incandescence.

**Des pointes de courant provoquées par des charges capacitives (câble de longueur supérieure à 3m) ou des pics de tension causés par des électrovannes, relais, etc... peuvent réduire considérablement la durée de vie normale des capteurs.**

Pour le réglage des capteurs au banc de travail, se servir d'un testeur programmé en Ohm.

**Pour éviter les distorsion ou anomalies magnétiques éventuelles il est important, dans toutes les applications avec des capteurs magnétiques ou le logement est nécessairement prévu à l'intérieur de masses ferreuses ( par exemple à l'intérieur d'un moule ), de prévoir une distance convenable entre le corps du vérin et les mass.**

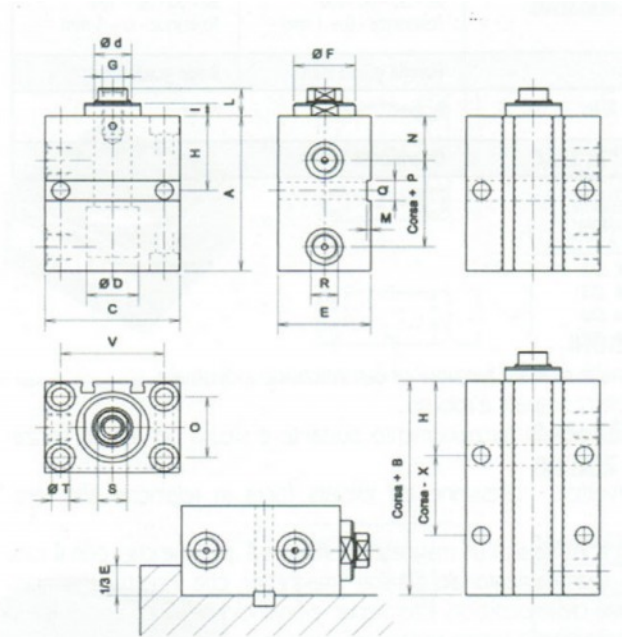


| ∅D  | CH | FF       | GA  | J    | KC | KD | VA | U    | r   | Z  |
|-----|----|----------|-----|------|----|----|----|------|-----|----|
| 25  | 17 | M10x1.25 | M10 | 7    | 16 | 10 | 14 | 19.5 | 0.5 | 6  |
| 32  | 19 | M12x1.25 | M12 | 8    | 18 | 11 | 16 | 20   | 0.5 | 7  |
| 40  | 22 | M14x1.5  | M14 | 8    | 18 | 11 | 18 | 26   | 0.5 | 8  |
| 50  | 30 | M20x1.5  | M20 | 10   | 22 | 14 | 28 | 28   | 0.5 | 9  |
| 63  | 30 | M20x1.5  | M20 | 10   | 22 | 14 | 28 | 28   | 0.5 | 9  |
| 80  | 36 | M27x2    | M27 | 12.5 | 28 | 18 | 36 | 39   | 0.8 | 12 |
| 100 | 46 | M33x2    | M33 | 16   | 35 | 22 | 45 | 45   | 0.8 | 14 |

# VÉRIN HYDRAULIQUE COURSE BRÈVE (Dimensions)

## Dimensions

| ØD  | Ød | B   | C   | E   | F  | G   |
|-----|----|-----|-----|-----|----|-----|
| 25  | 18 | 57  | 65  | 45  | 30 | M10 |
| 32  | 22 | 60  | 75  | 55  | 34 | M12 |
| 40  | 22 | 73  | 85  | 63  | 34 | M14 |
| 50  | 28 | 75  | 100 | 75  | 42 | M20 |
| 63  | 28 | 85  | 115 | 85  | 50 | M20 |
| 80  | 35 | 100 | 140 | 110 | 60 | M27 |
| 100 | 45 | 110 | 170 | 140 | 72 | M33 |



## Dimensions

| ØD  | H  | I   | L  | M | N  | O  | P  | Q  | R    | S  | T    | V   | X  | WA | W | Y   | K   | KA | GA  | KB | KK   |
|-----|----|-----|----|---|----|----|----|----|------|----|------|-----|----|----|---|-----|-----|----|-----|----|------|
| 25  | 37 | 6.5 | 14 | 2 | 22 | 30 | 23 | 10 | G1/4 | 15 | 8.5  | 50  | 10 | 10 | 3 | 1.3 | 51  | 22 | M10 | 28 | 25.5 |
| 32  | 40 | 8   | 15 | 3 | 22 | 35 | 26 | 12 | G1/4 | 18 | 10.5 | 55  | 10 | 10 | 3 | 1.3 | 60  | 22 | M12 | 31 | 30   |
| 40  | 43 | 7   | 17 | 3 | 24 | 40 | 35 | 12 | G1/4 | 18 | 10.5 | 63  | 5  | 10 | 4 | 1.3 | 65  | 24 | M14 | 39 | 32.5 |
| 50  | 45 | 8   | 20 | 5 | 25 | 45 | 33 | 15 | G1/4 | 24 | 13   | 76  | 5  | 10 | 4 | 1.3 | 80  | 25 | M20 | 40 | 40   |
| 63  | 55 | 7   | 20 | 5 | 29 | 55 | 36 | 15 | G1/4 | 24 | 13   | 90  | 10 | 13 | 5 | 1.3 | 95  | 29 | M20 | 41 | 47.5 |
| 80  | 60 | 7   | 20 | 5 | 35 | 75 | 40 | 20 | G1/4 | 30 | 17   | 110 | 10 | 13 | 6 | 1.3 | 118 | 35 | M27 | 48 | 59   |
| 100 | 70 | 8   | 25 | 5 | 37 | 95 | 45 | 20 | G1/4 | 40 | 17   | 135 | 20 | 13 | 7 | 1.3 | 140 | 37 | M33 | 53 | 70   |

A alim. anteriore  
 alim. vérin antérieure  
L alim. laterale  
 alim. latérale  
P alim. posteriore  
 alim. postérieure

A= Retour de la Tige  
 B= Sortie de la Tige

Les o-rings sont inclus dans la fourniture

